



**2021**

Nov 14



*Connected*  
as  
**One Body In Christ**

佇基督合一

**Romans**  
羅馬書 **12:5**

台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

EM Pastor: Rev. D. Paul La Montagne

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-Route 206, Hillsborough, NJ 08844

Tel:732-937-9227 [www.tafpc.org](http://www.tafpc.org) email: [tafpcco@gmail.com](mailto:tafpcco@gmail.com)

台美團契長老教會主日禮拜程序  
TAFPC Service Order of Sunday Worship

司會: 張文旭長老 證道: 蔡佳君牧師 司琴: 陳玫麗姊妹  
10:30 am Nov 14, 2021

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司: 咱著來敬拜上帝, 祂是咱活命的源頭。

眾: 上帝有給(kā)咱從土腳的塵埃(tîn-ai)中間叫精神。

司: 咱著來敬拜上帝, 祂是至高(chì-kuân)的保護者。

眾: 上帝佇咱的正邊庇蔭咱, 咱攏爿搖油(iô-chhuáh)。

司: 咱著帶著歡喜的心情來敬拜上帝,

眾: 因為佇上帝同在的內面, 咱有滿足的喜樂。

唱詩\* Hymn\*

T#281 「上帝此時臨在」

TAFPC Choir 領唱

感恩祈禱 Thanksgiving Prayer

讚美 Praise

TAFPC Choir, 4/14/2013

「Leaning on The Everlasting Arms」 Arr. by Mark Hayes

What a fellowship, what a joy divine,  
leaning on the everlasting arms.

What a blessedness, what a peace is mine,  
leaning on the everlasting arms.

Leaning, leaning, safe and secure from all alarms.

Leaning, leaning, leaning on the everlasting arms.

Oh, how sweet to walk in this pilgrim way,  
leaning on the everlasting arms.

Oh, how bright the path grows from day to day,  
leaning on the everlasting arms.

I'm leaning on my Jesus's arms.  
He'll keep me safe from every harm.  
Safe and secure from all alarms.  
He is my Rock, my Hope, my Stay.  
He is my comfort day to day.  
I'm leaning on the everlasting arms.

What have I to dread, what have I to fear,  
leaning on the everlasting arms of God.  
I have such blessed peace with Jesus, my Lord so near,  
leaning on the everlasting arms.

Talking about Jesus, talking about my sweet Savior,  
Jesus keeps me happy and safe,  
safe and secure from all alarms.  
Talking about Jesus, talking about the Rock of Ages,  
forever leaning on the everlasting arms.

I am leaning on Jesus. I am leaning on Jesus.  
I am leaning on Jesus, the arms of Jesus.  
I am leaning on Jesus, the arms of my sweet Savior.  
Yes, I'm leaning on the everlasting arms!

### **悔罪邀請 Call to Confession**

咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

### **認罪祈禱 Prayer of Confession**

喔，主啊！祢是全人類的上帝，祢也是創造萬物攔看做是美好的創造主。當阮無法度看見祢創造的美好的時陣，求祢赦免阮！當阮拒絕無想欲看著「全部」的時陣，求祢赦免阮！阮直直啲找求祢的同在，攔想欲愛抓牢(liáh-tiâu)祢的恩典，卻唔願意相信阮家己膾與祢的愛疼相隔離。憐憫的上帝啊！求祢赦免阮！並且透過阮的救贖主，耶穌基督，求祢釋放阮，互阮攔再試看覓，直到作乎好。

## 赦罪宣告 Pardon

人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

## 讀經 Scripture Reading

但以理書12: 1-3(舊約:藍 p990, 紅/棕 p1122 )  
司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

## 證道 Sermon

「當你睡醒之時」

## 回應詩\* Response Hymn\*

T#620 「愛疼真光，大黑暗包圍中」 TAFPC Choir 領唱

## 奉獻 Offertory

## 代禱 Intercession

新聖詩 #330 「主，聽阮祈禱」  
“主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，主聽阮祈禱，賞賜阮平安”

## 報告 Announcements

## 散會詩歌\* Sending Hymn\*

T#519 「為此塊土地阮誠心祈禱」 TAFPC Choir 領唱

## 祝禱差遣\* Benediction and Sending Forth\*

阿們頌\* (Threefold Amen\*)

## 殿樂 Postlude

默禱(Silent Prayer)

\*方便站立的人，請站立 (\*Please stand as you are able)

## 消息報告:

- 今天11/14下午 4:30 PM，有一個參觀 Somerset Presbyterian Church 的活動，歡迎大家自由參加。  
地址: 100 John F. Kennedy Boulevard, Somerset, NJ。
- 下禮拜日11/21為感恩節聯合禮拜，請大家預備心參加。
- 下禮拜日11/21成人主日學將由何德淵教授主領，他的題目是《大腦起博器》。
- 下下禮拜日11/28成人主日學蔡佳君牧師為我們帶來《認識教會第三講》。

## 小會公告:

- 各位兄姊，大家平安!! 今天是本會從2020年三月，因受到全球疫情的影響，致到在網上聚會以來，第一次台語實體禮拜。感謝上帝的恩典，一路照顧咱，賞賜咱健康平安，但是咱也懷念著咱中間有位兄姊在疫情期間離開了咱，互咱的心真毋甘。願主繼續保守 TAFPC 大家庭及咱未來的每一腳步! 大家勇敢向前行!
- 上禮拜日11/7會員大會順利選出新年度長老、執事。

長老： 張文旭 (第二任，三年)

何德淵 (第一任，二年)

執事： 蔡賢奕 (第二任，三年)

洪潔君 (第一任，三年)

唐乃傑 (第一任，三年)

恭喜大家，願主悅納他們的服事。

## 肢體交通:

- 恭喜本會李梓義兄與雅雅長老夫婦的公子與媳婦 Justin and Angeline 於11/10喜獲上帝所賜的男孩，名字叫 Oliver Lee (7 lbs 9 ounces)，母子都平安! 感謝讚美主!

- 11/24本會關懷小組與姊妹會將為所關懷的台灣留學生手工製作「感恩節火雞肉飯」便當，歡迎兄姊報名加入包裝人員和送餐的服務，也歡迎兄姊認捐便當給學生，每一個便當10元美金。意者請洽叔承姊。

### 教界消息:

- 紐約台灣基督教會 Taiwan Union Christian Church in New York 將在11/21主日上午十時三十分，舉行設教 50 週年感恩禮拜，並於午餐後下午一點舉行設教 50 週年感恩分享慶祝會。恭賀他們。上午感恩禮拜與下午慶祝分享會，都將採取實體現場聚會，同時通過 YouTube 網頁現場轉播。歡迎參加。

上午感恩禮拜 YouTube 網頁現場轉播的連結是:

<https://youtu.be/gAsvDXsv7DO>

下午慶祝分享會 YouTube 網頁現場轉播的連結是:

<https://youtu.be/pJA6CGAMXK0>

### 主內交通與代禱:

- 教會的合一；教會事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；蕭清芬牧師及家人；鄭再榮兄；啟明兄及家人；江德欽長老及家人；彭昕醫師家人；潔君姊及家人；雪香姊及家人；Audrey Tseng 及家人；純貞姐及家人；淑華姐的女婿、女兒；淑真姐(Sue Liu)的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；詠恩姐的父親黃牧師；怡和兄秀美姐及家人；志維兄芳如姐及家人；村仁兄及家人；明艷姊及家人；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；俊彥兄與尚芬姐；教會兄姊們的新生兒孫；待產的姊妹們；教會長輩的健康；教會各事工(SKY、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；退休兄姊們生活上的改變與適應。

聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(11/14/2021)	(11/21/2021)
招待	李昭瑩	李昭瑩
音樂/司琴	陳玫麗	陳玫麗
司會/報告	張文旭	陳蓓蓉
影音	陳虹玲/陳叔承	陳虹玲/陳叔承
網路上傳	林又堅	林又堅/林嘉柔
司獻	李昭瑩 洪潔君	李昭瑩 洪潔君
清點奉獻	李昭瑩 洪潔君	李昭瑩 洪潔君
聖堂清理	全體會眾	全體會眾
值日長執	李昭瑩	李昭瑩

經常奉獻: \$600.00 (10/31- 11/7/2021)

教會行事表:

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
日	成人 主日學 (11/14)	09:00 am   10:30 am	梁耕三	從科學巨擘論述 談一神教信仰： Albert Einstein & Stephen Hawking	Online
日	台語 禮拜 (11/14)	10:30 am   11:45 am	蔡佳君	當你睡醒之時 但以理書 12: 1-3	Church Online
二	婦女 查經 (11/16)	10:00 am   noon	陳叔承	詩篇 Psalm 121-130 箴言 CH.25-27	Online
日	成人 主日學 (11/21)	09:00 am   10:30 am	何德淵	大腦起搏器	Online
日	感恩節 聯合 禮拜 (11/21)	10:30 am   11:45 am	Rev. D. Paul La Montagne 蔡佳君	TBD	Church Online